





**TINTORERIA CARMELO CARRERAS**

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.  
Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho a expensas y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de ropas de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.  
El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.  
Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS MUY ECONOMICOS.

Habrà sucursales en todos los pueblos de la Isla

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 19 a las 18 y a las 23-30.

**El momento político**  
Notas de actualidad

**Después del viaje presidencial**  
Regreso.—En el expreso de Heudaya regresó a Madrid S. E. el Presidente de la República acompañado de los ministros de Obras y de Estado señores Prieto y Zulueta respectivamente.

**Recibimiento oficial.**—En la estación del ferrocarril esperaban al Jefe del Estado el ministro de Hacienda señor Carreras y el de Agricultura señor Domingo, el resto del Gobierno está ausente de Madrid; rindió honores a S. E. una compañía de infantería con bandera, escuadra y bandas; el Presidente saludó a los ministros y al pueblo y se mostró satisfechísimo del viaje.

**Recibimiento popular.**—En la estación y alrededores en un radio muy extenso se aglomeraba enorme gentío que con exaltado y patriótico entusiasmo vitoreó al Presidente de la República y le aclamó; al marchar el señor Alcalá Zamora hacia su domicilio, todos los obreros ocupados en el derribo de las caballerizas ex-reales avanzaron en masa hacia el coche presidencial, le rodearon y le escoltaron un largo trecho, mientras saludaban al Presidente con estentóreos vivas y aclamaciones que también le dirigió el público en el curso que siguió el séquito presidencial.

**Viva la República!**—Mientras el Presidente se dirigía desde el tren a su domicilio evolucionaron tres escuadrillas de aviones, las que con hábiles e inteligentes evoluciones formaron las palabras «Viva la República» que al ser leídas desde tierra por el público arrancaron fuertes aplausos, vitores y expresivos elogios en favor de los expertos aviadores.

**Una buena referencia.**—El ministro de Estado señor Zulueta al hablar del viaje del Presidente de la República, dijo que el señor Alcalá Zamora y las muchedumbres en todo su conjunto se identificaron hasta el extremo de que en las ovaciones que por doquier se han tributado a S. E. se entremezclaban y confundían las clases humildes económicamente y las gentes adineradas y de posición.

**Subsistencias**

**Conferencia.**—El ministro de Agricultura señor Domingo ha manifestado que en octubre se celebrará en Madrid una importante conferencia para tratar asuntos relacionados principalmente con la carne y otros abastecimientos.

**Temas.**—En dicha conferencia denominada de la carne, se tratará del precio de esta, su producción (ganado) transportes, mataderos, policía de abastos, cooperativas, aranceles, carnes congeladas, producción del maíz, etc.

**Invitaciones.**—A la conferencia de la carne serán invitados los Ayuntamientos de Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla, Zaragoza y representaciones de otras poblaciones más pequeñas, los tabajeros, los ganaderos, los sindicatos agrícolas, los obreros de las chocinerías y los trigueros.

**Del agro.**—A las persistentes manifestaciones añadió el señor Domingo que la ley de reforma agraria se aplicará sin producir merma en la economía nacional.

**Del mundo oficial**

**Política catalana.**—Parece que las elecciones para constituir el primer parlamento catalán se celebrarán el 16 de octubre; se espera con interés el consejo que se celebrará hoy en el palacio de la Generalidad y en el que según se supone se resolverá la crisis.

**Termino de jornada.**—Ha terminado la actuación del ministros de jornada en San Sebastián.

**Invitación.**—El Alcalde de Zaragoza estuvo en Logroño e invitó al Presidente de la República a que visitara la heroica ciudad aragonesa; lo que hará en la segunda quincena de octubre.

**Alcalde destituido.**—Dicen de Málaga que el Gobernador Civil de la provincia ha destituido al Alcalde de Marbella.

**Dato significativo.**—En el pueblo de San Ildefonso (La Granja) se han efectuado elecciones para cubrir cinco vacantes de Concejales y las han obtenido las izquierdas.

**Ministros de viaje.**—En Santiago los señores Azaña y Casares con sus esposas visitaron la Catedral y la Universidad; ante el Hotel donde se hospedan se agolpó innumerable gentío y les ovacionó.

**Crónica Nacional PRONTO**  
NOTICIARIO

**Fuego y agua**

**Arde un pinar.**—En Chamartín (Madrid) se incendió un pinar, los bomberos sofocaron el fuego.

**Una fábrica en llamas.**—Comunican desde Sevilla que en Cazalla de la Sierra un incendio destruyó la fábrica de corcho propiedad de don Manuel Martín.

**Tormenta y hundimientos.**—A las 4-30 de la tarde descargó sobre Madrid una furiosa tormenta a la que había precedido un arrollador huracán; los bomberos tuvieron que acudir a distintos lugares para desaguar sótanos y también se personaron en las calles de la Batalla del Salado y de Andalucía donde habían ocurrido importantes derrumbamientos de dos fincas en construcción, pero ambas obras paralizadas hace tiempo, no hubo desgracias personales; los arquitectos dictaminaron sobre el derribo de fachadas que a causa de la tempestad amenazaban desplomarse.

**Capítulo catastrófico**

**Los mártires de la aviación.**—En Barcelona a las cuatro de la tarde un hidroavión que evolucionaba sobre el aeropuerto entró en barrena, cayó violentamente al mar y se destruyó; víctimas del siniestro perecieron el teniente de navío de 26 años don Manuel Rivera y el mecánico de 22 don Diego Moreno; el cadáver de éste fué extraído del mar, pero no se ha encontrado el del teniente de navío.

**Se ahoga en la piscina.**—Se ha efectuado la conducción del cadáver del odontólogo don Mario Mijae, hermano del Alcalde de Oviedo y que se ahogó el sábado cuando se bañaba en una piscina.

**Los autos de la muerte.**—Cuando desde Alcoy regresaba a Alicante se despenó el sábado en un barranco un auto en que después de presenciar un partido de futbol venían tres hijos del fabricante don Santiago Gispert, acompañados por el joven don Alfonso Aznar; resultaron muertos don Rafael Gispert, don Francisco y don Alfonso Aznar y herido gravísimo don Santiago Gispert.

**Choque y fuego.**—Cerca de Bilbao en el paso a nivel de Echevarría una camioneta chocó con una máquina de ferrocarril, la camioneta se incendió y entre las llamas ardieron hasta morir horriblemente carbonizados el conductor y la guarda-barrera Valentina Varisa.

**Vuelco fatal.**—En Castellón de la Plana, en las cercanías de Llosa, volcó un auto y del accidente resultaron un muerto y un herido.

**Togas, proposiciones y discordias**

**Junta general.**—Bajo la presidencia de don Melquiades Alvarez el colegio de abogados de Madrid celebró Junta general extraordinaria en la que se trataron diversos asuntos.

se pondrán a la venta los calzados  
**EL PINGÜINO**  
Calzados de todas clases para todos los gustos y precios  
Todo cosido a mano.—Ventas desde el lunes 29 Agosto en la casa número 39 de la calle Doctor Orfila (Esquina Cos de Gracia).

**Noticias de todas partes**

**ESTADISTICA COMERCIAL**

**Londres 14.**—Las importaciones durante el mes de agosto han ascendido a la suma de 53.312.814 libras esterlinas, lo que representa una disminución de 11.968.229 libras esterlinas con respecto al mismo mes de 1931.

Las exportaciones han ascendido a libras 28.551.129, lo que representa una disminución de 585.129 libras esterlinas con relación al periodo correspondiente del año último.

**UNÁ ACLARACION DEL EX DUQUE DE SANTA ELENA**

Don Alberto María de Borbón y Castelli, ex duque de Santa Elena, nos comunica con referencia a la información publicada en la Prensa sobre la primera expedición de deportados, en la que se decía que un hijo del expresado señor iba deportado y había proferido determinados gritos, que sin duda se trata de una equivocación, pues él no tiene ningún hijo que se encuentre en tales condiciones, como asimismo, por lo que a él personalmente respecta, desea hacer constar que no ha tenido ni la más indiscreta relación con el pasado movimiento monárquico, pues al advenimiento de la República prometió fidelidad al régimen y cumple escrupulosamente su promesa.

**MANUALES «GALLACH»**

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS  
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas.  
Redactados por los especialistas españoles más eminentes.  
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

AGUAS MINERALES NATURALES DE  
**CARABAÑA**  
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas  
**Jabón de Sales de CARABAÑA**  
ESPECIAL PARA LAS AFECIONES DE LA PIEL  
Pastilla pequeña, peseta 0,20. Grande, 1,25  
PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrí  
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12. MADRID  
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

164 HECTOR MALOT

texto de la enfermedad seáis con el tiempo un ignorante.

La señora Milligan me pareció muy severa, y, sin embargo, hablaba sin cólera y con voz tierna.  
—¿Por qué me desconsoláis no aprendiendo vuestras lecciones?

—No puedo, mamá, os seguro que no puedo.  
Y Arturo se echó a llorar.

Pero la señora Milligan no se dejó enternecer con las lágrimas, aunque se veía que estaba afectada, más aún, desolada, como había dicho.

—Hubiera querido dejarnos jugar con Remigio y sus perros esta mañana—prosiguió—; pero no juraréis hasta tanto que no hayáis repetido sin falta vuestra lección.

Diciendo esto, entregó el libro a Arturo, dió algunos pasos como para penetrar en el interior dejando a su hijo tendido sobre las tablas.  
Lloraba con desconsuelo, y desde mi sitio oía sus sollozos.

¿Cómo se mostraría tan severa la señora Milligan con aquel pequeño al que parecía amar tanto? Si no podía aprender no sería culpa suya, sin duda era por su enfermedad.

Iba a desaparecer sin decirle una mala palabra. Pero no desapareció; en vez de entrar en el barco se dirigió a él:

—¿Queréis que ensayemos aprenderla juntos?—le dijo.

SIN FAMILIA 161

llevado a mi cuarto, y me manifestaba su descontento con su sueño simulado. Yo no podía explicarle las razones que me habían obligado, a pesar mío, a dejarlo sobre cubierta, y como yo sentía que, al menos en apariencia, era culpable hacia él, lo cogí entre mis brazos para demostrarle mi pesar con algunas caricias.

Al principio persistió en su enfado; pero pronto, con su movilidad característica, pensó otra cosa, y por medio de pantomimas me dijo que si quería pasear en tierra con él quizá me perdonaría.

El marinero que había visto la vispera en el timón estaba haciendo la limpieza de cubierta; me puso el puente y pude bajar con mi compañía a la pradera.

Jugando con los perros y con Corazón lindo, corriendo, saltando los fosos, subiéndonos a los árboles, el tiempo pasó volando; cuando volvimos, los caballos estaban enganchados y atados a un árbol del cómino; sólo esperaban un latigazo para arrancar.

Embarqué en seguida; minutos después largaron amarras, el marinero se colocó al timón, el que iba a la sirga arreó los caballos; y sin que se sintiera un movimiento nos deslizamos ligeramente por el agua. Las orillas, cubiertas de árboles, huían detrás de nosotros, y no se oía otro ruido que el del agua contra la carena, cuyo chapoteo se unía al cascabeleo de los caballos.

Caminábamos; asomado a la borda, miraba

EL PAPEL DEL FUMADOR DE BUEN GUSTO

**CARLETS**

LA MARCA DE CALIDAD

### Vestigios de la atlántida

La hipótesis de si fueron los primeros habitantes de América los pobladores de Europa, fué sostenida por el doctor Rafael Requena, actual secretario de la presidencia de Venezuela, en una interesantísima disertación ante las Academias de Medicina e Historia, como anticipo a la publicación de su libro «Vestigios de la Atlántida».

El razonamiento del doctor Requena se ha basado en los descubrimientos llevados a cabo en la Laguna de Tacarigua, cerca de Valencia (Venezuela), y gracias a los cuales ha sido posible la formación de un riquísimo museo en la ciudad Maracaib, en cuyos salones se albergan más de siete mil piezas extraídas de los sepulcros indígenas de las riberas de la citada laguna.

En este museo se pueden admirar verdaderas obras de arte precolonial y una colección de instrumentos y utensilios de que se valían los primitivos pobladores de la América para sus diarios menesteres, desde el hacha de piedra hasta los finisimos buriles de sílex con que ejecutaban sus trabajos en materiales durísimos.

Algunos ejemplares del museo fueron

traídos a Caracas por el doctor Requena para su disertación ante las Academias. Comenzó el doctor Requena narrando el origen de sus aficiones a esta clase de estudios, y después rindió un homenaje a los venezolanos que le precedieron como Alfredo Jahn, Alvarado Rojas, Pedro M. Arcaya, etc., para después entrar en materia planteando el problema de si ante los cráneos fosilizados que mostró a los concurrentes, cabe preguntar si los atlantes tuvieron su origen en esta parte de América, y si la célebre Atlántida, el continente desaparecido, formó un solo cuerpo con América.

En este particular, el doctor Requena, al exhibir una vista cinematográfica, hizo notar como las costas de Turiamo muestran señales evidentes de un desprendimiento repentino de las rocas, y como, de manera violenta, mediante un cataclismo cuya fecha se pierde en la obscuridad de los tiempos, las aguas penetraron en los Llanos venezolanos por San Juan de los Morros, hundiéndose la cordillera para salir después por el Delta del Orinoco.

Al hablar de los atlantes, el doctor Requena presentó las muestras de los cráneos fosilizados de miles y miles de años de antigüedad. Declaró que, evidente-

## SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiaoares, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.

Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

mente, esos cráneos pertenecen a una raza anterior a la humana actual, por sus caracteres especiales, añadiendo, asimismo, que no podían haber sido deformaciones artificiales las de tales cráneos, sino diferencias de estructura, porque aún los cráneos de niños acusan la misma particularidad.

Los cráneos hallados en las márgenes

de la Laguna de Tacarigua, según el doctor Requena, no pertenecen a los indígenas hallados por los españoles, sino que son de pobladores más remotos, que tenían una civilización superior a la que hallaron los guerreros hispanos, sacando la conclusión de que los indios eran ya restos degenerados de los hombres que poblaron la Atlántida. No obstante, hizo notar el doctor Requena las características de bravura de los indios venezolanos, añadiendo que fueron los indígenas de estas costas los que opusieron mayor resistencia a la conquista por parte de los españoles.

Documentándose en los objetos artísticos hallados en las «gnacas», tales como ídolos, utensilios y collares de irremprochable factura, hizo notar la semejanza de dichos objetos con los budas chinos y con los ídolos egipcios, empleando luego su tesis de que no es América en Nuevo Mundo, sino el mundo antiguo, la cuna de los atlantes que pasaron a Europa y al Asia, dejaron en América grandes imperios indígenas y legaron a los célebres Turismos sus formidables condiciones guerreras y aun artísticas.

Al terminar su exposición, el doctor Requena manifestó que él no es más que un aficionado a estas cosas, y que deja en manos de los sabios el pesar serenamente sus apreciaciones.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

### Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
«Elena Willfüer»; Vicky Baum.
«Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
«Encanto de amor»; M. Betz.
«El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
«Mario y el encantador»; Thomas Mann.
«La escuela de las mujeres»; André Gide.
«El pueblo Judío»; J. Bloch.
«Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
«Testamento literario»; A. P. Valdés.
«La proxima guerra»; K. A. Bratt.
«Más allá del comunismo»; A. Markof.
«La venus moderna»; Berta Ruck.
«La India»; P. Loti.
«Memorias»; B. Pérez Galdós.
«El salario de la virtud»; B. C. Wren.
«Fuente amarga»; Lorna Moon.
«Mistérios»; Knut Hamsun.
«El demonio en el corazón»; Caballero Audaz.
«Fantasmas»; B. Bejarano.
«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.
«El sindicalismo expuesto por Soret»; E. González Blanco.

### CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la «Tipografía Mahonesa»

### Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A B 1920, etc.

### MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local value quotations: Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897, etc.

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 de septiembre de 1932

Table with bank exchange rates: Francos cheque, Libras id., Dollars id., etc.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre próximo de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables. También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### ¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

### Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»: Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, C. M. Dieulafoy, Maspéro.

## CASAS RECOMENDADAS

EXTENSO SURTIDO EN LANAS: Hércules - Extra - Japonesa - Zephir Inglesa - Super Especial Cuadras y otras. MERCERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 Lory Pintura Brillante SECANTE RAPIDA En envases de lujosa presentación Pueden aplicarse hasta 3 capas diarias, a brocha y a pistola, sobre madera, yeso y metales. PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6 Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla. UNDERWOOD silenciosa para oficina. UNDERWOOD portátil con tabulador. UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera. J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

LAVADOS EN SECO Tintorería Gallard de Barcelona Se admiten encargos

La Casa de las Medias Arravaleta, 25 y 27. Mahón

LA EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO SEGUROS SOBRE LA VIDA Agente General para Menorca: J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

162 HECTOR MALOT ábamos, que con sus raíces entre la fresca hierba se erguían altaneros, agitando en el aire tranquilo de la mañana sus hojas tenblorosas; su larga hilera, siguiendo la ribera, formaba un espeso tapiz verde que detenía los oblicuos rayos del Sol y nos mandaba dulce luz tamizada por la enramada. Por algunos espacios el agua era densamente oscura, como si cubriera abismos insondables; en otros lugares, por el contrario, se extendía en capas transparentes que dejaban ver pulidos quijarros y aterciopeladas hierbas. Estaba absorto en mi contemplación cuando oí mi nombre tras de mí. Me volví; era Arturo, al que traían sobre su tabla; su madre se hallaba a su lado. —¿Habéis dormido bien? Mejor que en el campo?—me preguntó Arturo. —Me acerqué y respondía buscando palabras corteses y dirigiéndoselas más a su madre que a él. —¿Y los perros?—dijo. Los llamé, lo mismo que a Corazón lindo; llegaron saludando, y Corazón lindo haciendo muecas, como si sospechara que íbamos a dar una representación. Pero no hubo representación aquel día. La señora Miligan había instalado a su hijo al abrigo de los rayos del Sol, y se colocó junto a él.

SIN FAMILIA 163 —Haced el favor de llevarlos a los perros y al mono—me dijo—. Vamos a trabajar. Hice lo que me pedían, y me fui hacia fuera con mi gente. —¿A qué trabajo se dedicaría aquel enfermito? Vi que su madre le hacía repetir una lección que iba ella leyendo en un libro. Tendido sobre su tabla, Arturo repetía sin hacer un movimiento. Mejor dicho, trataba de repetir, porque vacilaba de un modo atroz y no decía tres palabras de corrido; además se equivocaba mucho. Su madre lo reprendía con dulzura, pero con firmeza: —No sabéis la fábula—le dijo. —Me pareció extraño que le hablara de voz a su hijo, porque ignoraba que los ingleses no emplean el tuteo. —¡Oh, mamá!—dijo desolado. —Haced hoy más faltas que ayer. —He tratado de aprenderla. —Y no la habéis aprendido. —No he podido. —¿Por qué? —No lo sé... porque no he podido... Estoy enfermo. —No estáis enfermo de la cabeza; nunca consentiré que no aprendáis nada, y que con el pre-